



The Subject of Law

Students' Views 學生評價



"We have learnt about the rule of law from our liberal studies. From the sharing, we learnt more of its importance from the legal professional's perspective, which echoes with what we studied in school."

— **He Shuquan**

「我們上通識教育課，也學習過法治理念。在是次分享會上，我們更能從專業的法律角度，了解法治的重要性，與我們之前所學的互相呼應。」

— 何樹泉



"As students, one of the challenges we will have to face when we first enter the workplace will be how to adapt to the work environment. One tip I learned was the importance of learning from mistakes."

— **Chao Tsz Kwan**

「我們身為學生，初出茅廬所面對的一大挑戰，是要適應工作環境。我今天的得著，是要從錯誤中學習。」

— 周子坤

The rule of law is the cornerstone of Hong Kong's economic success and social stability. But what does it entail? How does our legal system work and what cases qualify for being judged in a court? These were just some of the questions that students asked during a visit to Sun Lawyers for 20 Chan Shu Kui Memorial School students as part of the Business-Schools Partnership Programme organized by the Chamber.

Szeto Wai Sun, Senior Partner of Sun Lawyers gave students an introduction to the rule of law and the structure of Hong Kong's judiciary system. Szeto highlighted the underlying principle of common law that a person is presumed innocent until proven guilty. Chan Wing Leung, Partner of Sun Lawyers, brought up a few common teenage criminal offences and reminded students to be careful to not commit such offences.

Two of the firm's trainee solicitors shared their experiences with students, who were eager to hear about the trainee's experiences when studying law at university. "At university, we studied the legal principles and read different case laws. We gained valuable experience when appearing on behalf of clients in court's chambers during our two-year trainee period," said trainee Kang Wan Mandy.



"Persistence is important when studying law and to become a lawyer. I read the dictionary everyday in order to improve my English vocabulary," shared Tse Hing Min Andy, another trainee. They gave practical advice to students who are interested in studying law.

On their second visit to the firm, students were given a guided tour of the Kwun Tong Magistrates' Courts to experience how justice is served in real cases.

Szeto explained the structure of the courtroom, which students may get disillusion about from TV dramas, and then accompanied stu-

dents to hear a real court case. Students later had the chance to talk with Ernest Lin, Principal Magistrate, after the court case.

"Being Principal Magistrate, we have certain discretions, but we need to know the scales of justice. I always need to keep calm and critically judge cases, but this is a rewarding job and gives me a sense of job satisfaction," said Lin.

On answering students' questions on joining the legal profession, he said, "Firstly, you need to study for a law degree, which is not easy. During the long and difficult learning process, you will learn which area of law you want to practice." ❁



"I want to work in a law firm after graduating. This talk was very useful for me as I learnt what to study and different channels for getting into law school."

— Elise Tao Ka Ying

「我畢業後有志在律師行工作。是次講座非常實用，讓我對法律課程了解更多，並認識了考入法學院的不同途徑。」

— 陶嘉瑩





認識法學

法治是香港賴以經濟繁榮和社會穩定的基石。但究竟何謂法治？本港的法制如何運作？哪些案件才可以提交法庭審訊？透過總商會的「商校交流計劃」，20名陳樹渠紀念中學的學生在參觀司徒維新律師行時，提出了以上問題。

司徒維新律師行資深合夥人司徒維新向學生簡介法治精神，以及香港司法制度的架構。司徒律師強調，普通法的基本原則是假定人人無罪，未經審判之前，會優先推定被控告者無罪。司徒維新律師行合夥人陳永良律師則闡述了多宗常見的青少年刑事罪行，並告誡學生切勿以身試法。

兩位見習律師與學生分享經驗時，大家對他們在大學修讀法律的往事很感興趣。見習律師庚灑說：「我們在大學主要修讀法律原則，以及研究不同的判案書。在兩年的見習生涯中，我們要代表客戶出席內庭聆訊，汲取寶貴的經驗。」

另一位見習律師謝慶綿則表示：「要修讀法律和成為律師，必須堅持不懈。我每天都會讀字典，以豐富自己的英語詞彙。」他們為有意修讀法律的學生，提供了不少實用建議。

學生其後再訪律師行，由專人帶他們到觀塘裁判法院觀摩，親身體驗真實的審訊過程。

司徒律師講解法庭內的陳設，讓學生了解到現實環境與電視情節的差別。他亦陪同學生旁聽了一場真實的審訊。學生隨後更有機會與主任裁判官練錦鴻會面交流。

練錦鴻表示：「我們身為主任裁判官，有一定的斟酌權，但亦要維持公義。我經常要保持冷靜，不偏不倚地作出裁決。不過，這份工作讓我獲益良多，滿有成功感。」

他亦解答了學生有關投身法律界的問題。他說：「首先你必須考取法律學位，而這絕不容易。在漫長、艱難的學習過程中，你會認清自己想在哪個法律範疇執業。」

The programme for 2013/14 has just ended and we are starting to recruit member companies to join the programme for the school year 2014/15. If your company is interested in participating in this meaningful programme by sharing your industry and career knowledge with secondary school students, please call us at 2823 1239, or email kylie@chamber.org.hk for further details.

2013至2014年度的「商校交流計劃」已圓滿結束，我們現正招募會員企業，參加2014至2015學年的活動。假如貴公司有意參與這項饒富意義的計劃，與中學生分享您的行業知識和職場心得，請致電2823 1239，或電郵至kylie@chamber.org.hk，了解計劃詳情。